

CLP35 / CLP60

RECHARGEABLE LED BALL - WATERPROOF (IP68)

HERLAADBARE LEDBAL - WATERDICHT (IP68)

BOULE LED RECHARGEABLE - ÉTANCHE (IP68)

BOLA CON LEDs RECARGABLE - RESISTENTE AL AGUA (IP68)

WIEDERAUFLADBARE LED-KUGEL - WASSERDICHT (IP68)

CLP35: Ø35cm

CLP60: Ø60cm



USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	5
NOTICE D'EMPLOI	7
MANUAL DEL USUARIO	9
BEDIENUNGSANLEITUNG	11





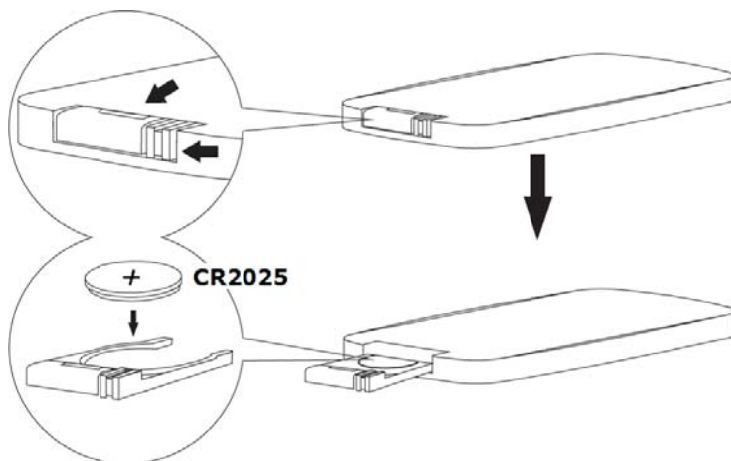
1	ON/OFF button
2	status LED
3	MODE button
4	adaptor jack

1	AAN/UIT-schakelaar
2	status led
3	MODE-knop
4	adapteraansluiting

1	interrupteur ON/OFF
2	LED d'état
3	bouton MODE
4	entrée adaptateur

1	interruptor ON/OFF
2	LED de estado
3	botón MODE
4	entrada del conector jack

1	EIN/AUS-Schalter
2	Status-LED
3	MODE-Taste
4	Steckereingang



User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Keep this device away from children and unauthorized users.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.
	Keep the mains adaptor away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from extreme heat.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
	Only use the CLP35 / CLP60 outdoors with the adaptor jack [3] firmly sealed .

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Product images are for illustrative purposes only.

4. Features

- unbreakable and durable milky white plastic housing
- rechargeable cordless LED ball for complete freedom and flexible use
- lithium battery: more than 500 recharge cycles, with over-charge and discharge protection
- ultra-bright RGB LED module: long lasting bright light, creates soft atmosphere
- floats: place on water surface for special effects
- designed for garden, swimming pool and spa decoration
- operated by multi-functional remote control (incl.) or by pushbuttons
- timer function: automatically stops after 3 hours
- multiple balls can be controlled using a single remote control (within 4 meter range)

5. Use

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

- Make sure internal batteries are fully charged before using the ball stand-alone.

- To charge, plug the connector of the included adaptor into the jack **[4]** and plug the adaptor into a suitable mains outlet. The status LED **[2]** lights up red during charging and turns to green when charging is completed. Charge the ball at least eight hours prior to first use. First **Note:** the ball can also be used while it is connected to the mains.
- Press the ON/OFF button **[1]** down to switch the LED light on.
- Press the MODE button **[2]** multiple times until the desired output is reached:

press	output
1x	smooth colour change
2x	green
3x	blue
4x	red
5x	yellow
6x	purple
7x	cyan
8x	white
9x	abrupt colour change

- Press the ON/OFF button **[1]** to switch the LED light off.
Note: when the colour starts to flicker, the internal battery is running low and should be recharged.

6. Cleaning and Maintenance

- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Battery



WARNING:

Do not puncture or throw batteries in fire as they might explode. Dispose of batteries in accordance with local regulations.

Keep batteries away from children.

Remote control

- Refer to the illustration on page 2 for instructions on how to remove the battery holder from the remote control.
- Insert a new CR2025 Lithium battery in accordance with the polarity markings on the battery holder.
- Reinstall the battery holder into the remote control.

End-of-life

- When this device is end-of-life the internal battery must be removed.
- Remove the base of the ball.
- Cut the lead wires of the battery and dispose off it in accordance with local regulations.

8. Technical Specifications

	CLP35	CLP60
power supply	100~240Vac (5Vdc/1A adaptor incl.)	
battery	Li-Ion 3.7V - 1700mAh	
dimensions	Ø350mm	Ø600mm
weight	1.2kg	3.4kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Gebruikershandleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclingpunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
	Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.
	Bescherm de netadapter tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.

3. Algemene Richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm tegen extreme hitte.
	Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.
	Gebruik de CLP35 / CLP60 enkel buitenshuis indien de adapteraansluiting [3] stevig afgesloten is .

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- De afbeeldingen van het product zijn enkel ter illustratie.

4. Eigenschappen

- onbreekbare en duurzame melkwitte plastic behuizing
- herlaadbare draadloze ledbal voor complete vrijheid en veelzijdig gebruik
- lithiumbatterij: meer dan 500 laadcycli, met overlaad -en ontlaadbeveiliging
- ultraheldere RGB ledmodule: langdurig helder licht, creëert een zachte sfeer
- drijft: plaats op het water om speciale effecten te creëren
- ontworpen voor tuin, zwembad en spa
- bediening via multifunctionele afstandsbediening (meegelev.) of via drukknoppen
- timerfunctie: gaat automatisch uit na 3 uur
- bediening van meerdere ledballen met één enkele afstandsbediening (bereik van 4m)

5. Gebruik

Raadpleeg de figuren op pagina 2 van deze handleiding.

- Zorg dat de batterijen volledig opgeladen zijn alvorens de ledbal autonoom te gebruiken.
- Om de batterij op te laden, plug de connector van de meegeleverde spanningsadapter in de adapter-aansluiting [4] en plug de adapter in een geschikt stopcontact. De statusled [2] zal rood oplichten tijdens het opladen, en wordt groen zodra de batterij volledig geladen is.
- **Opmerking:** de ledbal kan ook gebruikt worden terwijl deze verbonden is met het lichtnet.
- Druk de AAN/UIT-schakelaar [1] in om de ledverlichting aan te schakelen.
- Druk meermaals op de MODE-knop [2] tot het gewenste lichteffect is bereikt:

druk	lichteffect	druk	lichteffect
1x	vloeiende kleurovergang	6x	paars
2x	groen	7x	cyaan
3x	blauw	8x	wit
4x	rood	9x	abrupte kleurovergang
5x	geel		

- Druk op de AAN/UIT-schakelaar [A] om de ledverlichting uit te schakelen.
- **Opmerking:** indien de verlichting begint te knipperen dan is de interne batterij bijna ontladen en dient deze bijgeladen te worden.

6. Reiniging en onderhoud

- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

7. De batterij



WAARSCHUWING:

Doorboor batterijen nooit en gooi ze nooit in het vuur. Verwijder batterijen volgens de plaatselijke voorschriften.
Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

Afstandsbediening

- Open het batterijvak van de afstandsbediening. Raadpleeg de figuur op pagina 2.
- Plaats een nieuwe lithiumbatterij type CR2025 volgens de polariteitsaanduidingen.
- Steek de batterijhouder opnieuw in de afstandsbediening.

Einde levensduur

- Wanneer dit toestel einde levensduur is moet de interne batterij verwijderd worden.
- Verwijder de basis van de ledbal.
- Knip de draden naar de batterij door en gooi de batterij weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving.

8. Technische specificaties

	CLP35	CLP60
voeding	100~240Vac (5Vdc/1A adapter meegelev.)	
batterij	Li-Ion 3.7V - 1700mAh	
afmetingen	Ø350mm	Ø600mm
gewicht	1.2kg	3.4kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Notice d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit






Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement. Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers ; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage. Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local. Respectez la législation

environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.




Nous vous remercions de votre achat ! Lisez attentivement le présent manuel avant la mise en service de l'appareil. Vérifiez l'état de l'appareil. Consultez votre revendeur si l'appareil a été endommagé pendant le transport.

2. Prescriptions de sécurité

	Garder hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.
	Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
	Protéger l'adaptateur réseau de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Protéger contre la chaleur extrême.
	Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.
	Utiliser la CLP35 / CLP60 uniquement à l'extérieur si l'entrée d'adaptateur [3] est fermement étanchée .

- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Garder cette notice pour toute référence ultérieure.
- Images à titre d'illustration uniquement.

4. Caractéristiques

- globe en plastique laiteux incassable et durable
- lampe sans fil rechargeable pour une liberté complète et usage flexible
- pile au lithium: plus de 500 cycles de charge, avec protection contre surcharge et décharge
- module LED RVB ultra-claire: lumière de haute luminosité prolongée, crée une atmosphère douce
- flotte: laissez flotter la boule sur l'eau pour créer des effets spéciaux
- idéale pour le jardin, piscine et spa
- pilotage par télécommande multifonctionnelle (livrée) ou boutons-poussoirs
- minuteur: s'éteint automatiquement après 3 heures
- pilotage de plusieurs boules LED avec une seule télécommande (avec une portée de 4 m)

5. Emploi

Voir les illustrations à la page 2 de ce notice d'emploi.

- S'assurer que la batterie soit complètement chargée avant d'utiliser cette boule LED de façon autonome.
- Pour charger la batterie, enficher le connecteur du bloc secteur inclus dans l'entrée de l'adaptateur [4] et enficher l'adaptateur dans une prise adéquate. La LED d'état [2] s'illuminera en rouge pendant le chargement, et passera au vert dès que la batterie sera complètement chargée.
- **Remarque** : vous pouvez également utiliser la boule LED lorsqu'elle est branchée au réseau électrique.
- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF [1] pour allumer l'éclairage LED.
- Appuyer plusieurs fois sur le bouton MODE [2] jusqu'à ce que l'effet lumineux soit atteint:

press	output	Press	output
1x	transition de couleurs aisée	6x	violet
2x	vert	7x	cyan
3x	bleu	8x	blanc
4x	rouge	9x	transition de couleurs abrupte
5x	jaune		

- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF [A] pour éteindre l'éclairage LED.
- Remarque** : une lumière intermittente avertit que la batterie interne est presque vide et qu'elle doit être rechargée.

6. Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
- Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur.
- Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. La pile



AVERTISSEMENT :

**Ne pas percer la pile et ne jamais la jeter au feu. Les piles doivent être mises au rebut correctement, conformément aux règlements d'état ou locaux.
Garder la pile hors de la portée des enfants.**

Télécommande

- Retirer le porte-pile de la télécommande. Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.
- Insérer une nouvelle pile au lithium de type CR2025 selon les indications de polarité.
- Réinsérer le porte-pile dans la télécommande.

Durée de fonctionnement

- Il faut retirer la batterie interne lorsque la coupe est arrivée au terme de sa vie.
- Enlever la base de la boule.
- Couper les fils connectés à la batterie et jeter la batterie suivant la législation en matière d'environnement locale.

8. Spécifications techniques

	CLP35	CLP60
alimentation	100~240Vca (5Vcc/1A bloc secteur livré)	
pile	Li-Ion 3.7V - 1700mAh	
dimensions	Ø350mm	Ø600mm
poids	1.2kg	3.4kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés.
Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

Manual del usuario

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **CLP35 / CLP60**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de montarla. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
	No exponga el adaptador de red a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a temperaturas extremas.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
	La CLP35 / CLP60 sólo es apta para el uso en exteriores si la conexión del adaptador [3] está firmemente sellado.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Las imágenes sólo son a título ilustrativo.

4. Características

- caja de plástico blanco irrompible y duradera
- lámpara inalámbrica recargable para un uso autónomo y flexible
- batería de litio: más de 500 ciclos de carga con protección de sobrecarga y descarga
- módulo LED RGB muy luminoso: iluminación luminosa de larga duración, crea un ambiente agradable
- la bola flota: deje flotar la bola en el agua para crear efectos especiales
- ideal para el jardín, la piscina y el balneario
- funciona con un mando a distancia multifunción (incl.) o pulsando las teclas
- temporizador: se desactiva automáticamente después de 3 horas
- es posible controlar varias bolas LED con un solo mando a distancia (rango de 4m)

5. Uso

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de utilizar el aparato de manera autónoma.
- Para cargar la batería, conecte el conector del adaptador de red incl. a la entrada del conector jack [4] y conecte el adaptador de red al enchufe adecuado. El LED de estado [2] se ilumina (rojo) durante la carga, y se vuelve verde en cuanto la batería esté completamente cargada.
- **Observación:** también es posible utilizar el aparato si está conectado a la red eléctrica.
- Pulse el interruptor ON/OFF [1] para activar la iluminación LED.
- Pulse el botón MODE [2] varias veces hasta que haya alcanzado el modo de funcionamiento deseado:

pulsar	modo de funcionamiento	pulsar	modo de funcionamiento
1x	cambio de color suave	6x	púrpura
2x	verde	7x	cian
3x	azul	8x	blanco
4x	rojo	9x	cambio de color súbito
5x	amarillo		

- Pulse el interruptor ON/OFF [A] para desactivar la iluminación LED.
- **Observación:** La batería interna casi está agotada si la iluminación parpadea. Por consiguiente, cargue la batería.

6. Limpieza y mantenimiento

- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. La pila



¡OJO!
Nunca perforo las pilas. Respete las advertencias del embalaje. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente al tirar las baterías.
Mantenga las pilas lejos del alcance de niños.

Mando a distancia

- Saque el portapilas del mando a distancia. Véase las figuras en la página 2.
- Introduzca una nueva pila de litio, tipo CR2025. Respete la polaridad.
- Vuelva a introducir el portapilas en el mando a distancia.

Tirar el aparato

- Si quiere tirar el aparato a la basura, saque la batería interna.
- Saque la base del aparato.
- Corte los hilos conectados a la batería y tírela al respetar las leyes locales en relación con el medio ambiente.

8. Especificaciones

	CLP35	CLP60
alimentation	100~240Vac (5Vdc/1A adaptador incl.)	
batería	Li-Ion 3.7V - 1700mAh	
dimensiones	Ø350mm	Ø600mm
peso	1.2kg	3.4kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman nv no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página web www.hqpower.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

Bedienungsanleitung

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **CLP35 / CLP60!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.
	Schützen Sie das Netzteil vor Regen und Feuchte.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
	Verwenden Sie die CLP35 / CLP60 nur im Außenbereich wenn der Anschluss des Netzteils [3] sehr gut abgedichtet ist.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Die Produktabbildungen dienen nur zur Illustration.

4. Eigenschaften

- unzerbrechliches, solides, weißes Plastikgehäuse
- wiederaufladbare drahtlose Lampe für einen autonomen und flexiblen Gebrauch
- Lithium-Batterie: über 500 Ladezyklen, mit Überlast- und Entladungsschutz
- sehr helles RGB LED-Modul: langlebiges helles Licht, kreiert eine behagliche Atmosphäre
- die Leuchte schwimmt: legen Sie die LED-Kugelleuchte auf die Wasseroberfläche, um Sondereffekte zu kreieren
- ideal für Garten, Pool und Spa
- Bedienung über multifunktionale Fernbedienung (mitgeliefert) oder Druckknöpfe
- Timer: schaltet nach 3 Stunden automatisch ab
- es können mehrere LED-Kugelleuchten mit nur einer Fernbedienung bedient werden (Bereich von 4m)

5. Anwendung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

- Beachten Sie, dass die Batterien völlig geladen sind, bevor Sie das Gerät autonom verwenden.
- Um die Batterie zu laden, stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils in den Steckereingang [4] und das Netzteil in eine Steckdose. Die Status-LED [2] leuchtet rot während des Ladens, und grün wenn die Batterie völlig geladen ist.

Bemerkung: Das Gerät kann auch verwendet werden, wenn es mit dem Netz verbunden ist.

- Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter [1] um die LED-Beleuchtung einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste [2] verschiedene Male bis Sie den gewünschten Betriebsmodus erreicht haben:

Drücken	Betriebsmodus	Drücken	Betriebsmodus
1x	fließender Farbwechsel	6x	Purpur
2x	Grün	7x	Cyan
3x	Blau	8x	Weiß
4x	Rot	9x	abrupter Farbwechsel
5x	Gelb		

- Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter [1] um die LED-Beleuchtung auszuschalten.

Bemerkung: Blinkt die LED-Beleuchtung, dann ist die interne Batterie fast entladen. Laden Sie diese.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Es gibt keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Die Batterie



ACHTUNG:

Beachten Sie die Warnungen der Verpackung. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften beim Entsorgen der Batterien.

Halten Sie die Batterien von Kindern fern.

Fernbedienung

- Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung. Siehe Abbildung, Seite 2.
- Legen Sie eine neue Lithium-Batterie, Typ CR2025. Beachten Sie die Polarität.
- Stecken Sie den Batteriehalter wieder in der Fernbedienung.

Das Gerät entsorgen

- Möchten Sie das Gerät entsorgen, dann entfernen Sie die interne Batterie.
- Entfernen Sie die Basis.
- Schneiden Sie die Batteriekabel durch und respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften beim Entsorgen der Batterie

8. Technische Daten

	CLP35	CLP60
Stromversorgung	100~240Vac (5Vdc/1A Netzteil migeliefert)	
Batterie	Li-Ion 3.7V - 1700mAh	
Abmessungen	Ø350mm	Ø600mm
Gewicht	1.2kg	3.4kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman nv übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion. You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list!);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica-wereld en verdeelt in meer dan 85 landen.

Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen,

ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van

de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maanden).
- schade veroorzaakt door onvolledige bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- sont par conséquent exclus :
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complément selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, etc. (lista ilimitada)
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el periodo de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato;
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periodo de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörfteile, die regelmäßig ausgetauscht werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gelegentlicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).